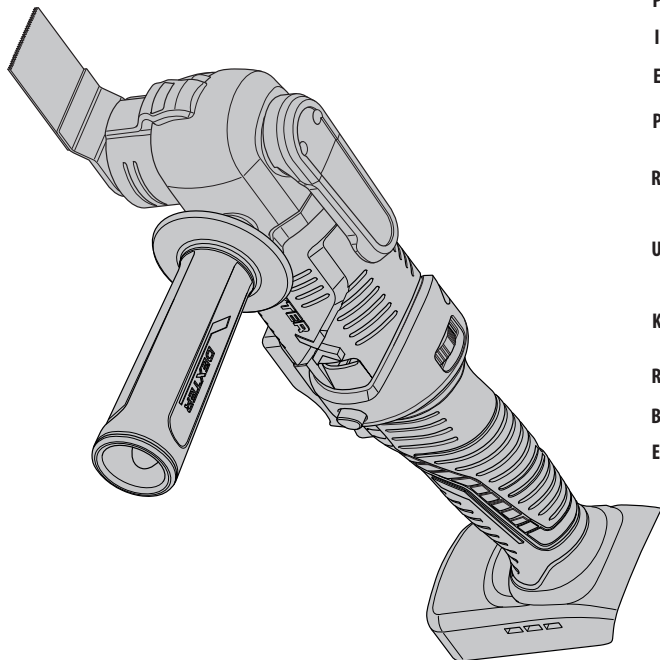


DEXTER



20VMT2-20.1
Cordless
multi-function tool



- FR Outil multi-fonction sans fil
- ES Herramienta multifunción sin cable
- PT Ferramenta multiusos sem fios
- IT Utensile multifunzione cordless
- EL Εργαλείο μπασταρίας πολλών χρήσεων
- PL Narzędzie wielofunkcyjne akumulatorowe
- Аккумуляторный многофункциональный инструмент
- UA багатфункційний інструмент
- Сымсыз мультифункционалды құрал
- RO Sculă multifuncțională fără fir
- BR Ferramenta multifuncional sem fio
- EN Cordless multi-function tool



EAN CODE : 3276000697909

- | | | | |
|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| FR Mode d'emploi | ES Manual de Instrucciones | PT Manual de Instruções | IT Manuale di Istruzioni |
| EL Εγχειρίδιο Οδηγιών | PL Instrukcja Obsługi | RU Руководства по Эксплуатации | KZ Пайдаланушы Нұсқаулығы |
| UA Інструкція з Експлуатації | RO Manual de Instrucțiuni | BR Manual de Instruções | EN Instructions Manual |

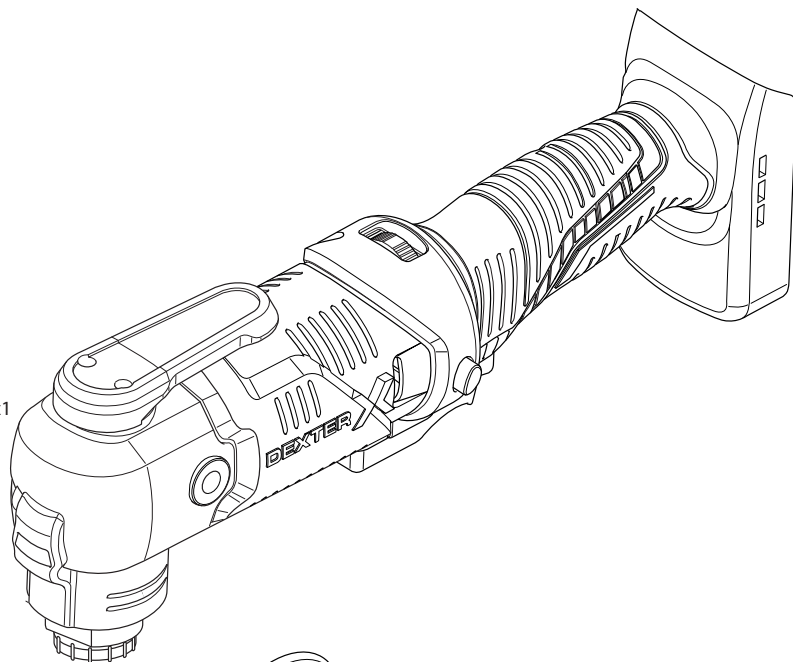
Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Аударма - Гүпнұсқа нұсқаулар / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Tradução das Instruções originais / Original Instructions



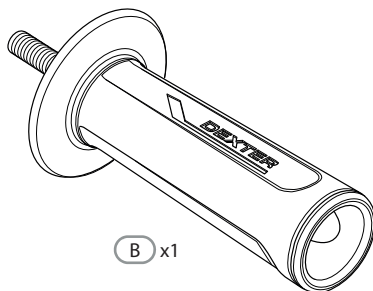
- FR** Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction. Si vous avez besoin d'aide, l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.
- ES** Le agradecemos haber comprado este producto. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción. Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.
- PT** Agradecemos a sua preferência por este produto. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto para sua completa satisfação. Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.
- IT** Grazie per aver acquistato questo prodotto. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione. Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.
- EL** Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.
Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας
- PL** Dziękujemy za zakup produktu firmy. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania. W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.
- RU** Благодарим Вас за приобретение изделия. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.
Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.
- UA** Дякуємо вам за покупку цього іробу. Ми радімо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб для того, щоб він приносив вам задоволення.
Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам
- KZ** өнімін сатып алғаныңыз үшін алғ ыс білдіреміз. Орнату, қ олданду және қ ызмет к ө рсету ж ө ніндегі нұсқа аулық тарды мұқ ият оқ ып шығ уғ а кең ес береміз. Біз бұ л ө німін сізді толық тай қ ана ғ аттаныру ү шін жасап шығ ардық.
Егер сізге көмек қ ажет болса сіздің бө лшектеп сататын дүкенің іздегі топ сізге жәрдем береді.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs pentru a vă furniza satisfacție totală. Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.
- BR** Obrigado por ter adquirido um produto. Nós aconselhamos a ler atentamente o manual de instalação, uso e manutenção. Concebemos um produto para proporcionar total satisfação. Caso precise de ajuda, a equipe da sua loja estará à disposição para te acompanhar.
- EN** Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction. If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.



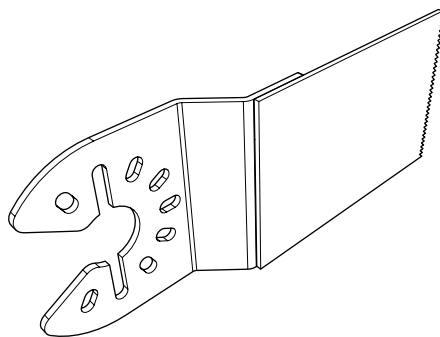
(A) x1



(B) x1



(C) x1





Attention danger / Atención: Peligro / Atenção perigo / Attenzione pericolo / Προσοχή κίνδυνος / Uwaga niebezpieczeństwo / Внимание! Опасно! / Увага! Небезпечно! / Atenție, pericol / Caution danger



Hors tension / Aragado / Desligado da alimentação / Fuori tensione / Εκτός τάσης / Odłączenie zasilania / Не под напряжением / Не під напругою / Scoatere de sub tensiune / Power off



Mise sous tension / Puesta en tensión / Ligação da alimentação / Messo sotto tensione / Σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο / Włączenie zasilania / Включение под напряжение / Під'єднання під напругу / Punere sub tensiune / Power up



FR: Mentions Légales & Consignes de Sécurité

ES: Instrucciones Legales y de Seguridad

PT: Avisos Legais e Instruções de Segurança

IT: Istruzioni Legali e di Sicurezza

EL: Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας

PL: Uwagi Prawne i Instrukcja B ebezpieczeństwa

RU: Руководство По Технике Безопасности и Правовым нормам

KZ: Техникасы бойынша нұсқаулығы


қауіпсіздік және құқықтық қамтамасыз ету

UA: Керівництво з Техніки Безпеки і Правовим нормам

RO: Manual privind siguranța și aspectele juri dice

BR: Avisos Legais e Instruções de Segurança

EN: Legal & Safety Instructions

 6 → 323



FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio /

EL: Συναρμολόγηση / PL: Montaż / RU: Сборка / KZ: Монтаждау /

UA: Збірка / RO: Montaj / BR: Montagem / EN: Assembly

 324 → 326



FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /

PL: Użytkowanie / RU: Использование / KZ: Пайдалану /

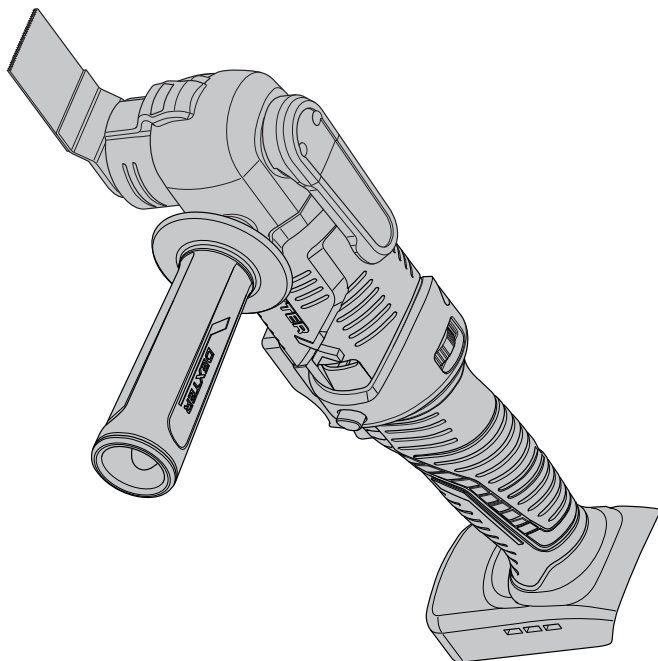
UA: Використання / RO: Utilizare / BR: Utilização / EN: Use

 327 → 329

DEXTER



Аккумуляторный
многофункциональный
инструмент



EAN code : 3276000697909

RU Руководство по технике безопасности и правовым нормам

Жежианг Ят Электрикал Эпплайенс Ко.,Лтд Адрес: No.150 Вэньлун Род,
Юйсинь Таун, Сауф Лейк Зоун, 314009, Цзясин, Чжэцзян, Китай

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО «Леруа Мерлен
Восток»- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

09/2019 随订单变

Срок службы (г) : 5 лет

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно
получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.

дата публикации инструкции: 09/2019

20VMT2-20.1

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и изучите примечания. Данная инструкция позволяет ознакомиться с устройством, правилами его использования и инструкциями по технике безопасности. Храните инструкцию в надежном месте для использования в будущем.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимательно прочитайте руководство.



Этот символ предупреждает о риске повреждения устройства или другого имущества, а также получения травм.



Используйте защитные очки.



Используйте средства защиты органов слуха.



Используйте защитную обувь.



Используйте защитные перчатки.



Надевайте респиратор.



Устройство соответствует действующим европейским директивам и было оценено в соответствии с данными директивами.



Евразийский знак соответствия.



Символ WEEE (утилизация электрического и электронного оборудования).



UP20 Universal: совместимость только с Sterwins UP20, Lexman UP20 и Dexter UP20



Знак соответствия применимым техническим требованиям Украины.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Назначение многофункционального инструмента Dexter
2. Инструкция по технике безопасности
3. Описание
4. Технические характеристики
5. Использование
6. Обслуживание
7. Устранение неполадок
8. Утилизация
9. Гарантия
10. Изображение в разобранном виде и список деталей
11. Декларация соответствия нормам ЕС

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

KZ

RO

BR

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

UA

KZ

RO

BR

EN

1. НАЗНАЧЕНИЕ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ИНСТРУМЕНТА DEXTER

Благодарим за приобретение данного изделия. Внимательно прочтите все инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

Электроинструмент предназначен для распиловки и резки древесных материалов, пластика, гипсокартона, цветных металлов и крепежных элементов (например, гвоздей, хомутов). Он также подходит для работы с мягкой настенной плиткой, а также для сухого шлифования и очистки небольших поверхностей. Инструмент идеально подходит для работы вблизи краев и для резки заподлицо.

После распаковки убедитесь, что все аксессуары (если предусмотрены) имеются в наличии. Если устройство повреждено или имеет какие-либо неисправности, не используйте его и верните обратно продавцу.

При передаче устройства другим лицам передавайте также и данное руководство.

Помните, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Гарантия будет аннулирована, если инструмент используется в коммерческих, торговых или промышленных целях или для подобных нужд.

Из соображений безопасности устройством нельзя пользоваться детям и подросткам младше 16 лет, а также людям, которые не ознакомились с данными инструкциями. Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими или умственными способностями, если они находятся под присмотром либо после соответствующего обучения ответственными лицами.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому устройству. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем. Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от аккумулятора (без кабеля).

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- A. Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
- B. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- C. Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- A. Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- B. Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
- C. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- D. Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- E. Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- F. Если использование электроинструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- A. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- B. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Использование защитных средств, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск получения травм.
- C. Не допускайте случайного запуска инструмента. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что**

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.

- D. **Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- E. **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- F. **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- G. **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
- H. **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- A. **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий.** Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
- B. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
- C. **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) аккумулятора.** Такие меры предосторожности уменьшают риск

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

случайного запуска электроинструмента.

- D. Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- E. Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать.** Многие несчастные случаи вызваны неправильным техобслуживанием электроинструмента.
- F. Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- G. Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- H. Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА

- A. Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
- B. Используйте электроинструмент только со специально**

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

предназначенными для него аккумулятора́ми. Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.

- C. **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. — они могут соединить контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- D. **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним.** При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- E. **Не используйте аккумулятор и инструмент, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- F. **Не подвергайте аккумуляторную батарею и инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 может привести к взрыву.
- G. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и инструмент при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.

РЕМОНТ

- A. **Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.
- B. **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

- A. **При выполнении работ, в ходе которых режущий элемент или крепление могут касаться скрытой электропроводки, держите инструмент за изолированные поверхности.** Контакт режущего элемента и крепления с проводом под напряжением может привести к передаче напряжения на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- B. **Дважды проверьте правильность фиксации насадок и принадлежностей.** Проверка на холостом ходу в течение одной минуты поможет выявить любые проблемы.
- C. **Используйте вспомогательную рукоятку, входящую в комплект инструмента.** Потеря контроля может привести к получению травмы.
- D. **Для обеспечения безопасности рукоятки должны быть сухими.** Крепко держите инструмент обеими руками, чтобы обеспечить постоянный и полный контроль над устройством.
- E. **Для обнаружения скрытых технических линий на участке работ используйте подходящий детектор или обратитесь за помощью в местное коммунальное предприятие.** Контакт с электрическими кабелями может вызвать возгорание и поражение электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода может привести к порче имущества или поражению электрическим током.
- F. **Используйте зажимы и другие приспособления для фиксации заготовки на устойчивой платформе.** Если держать обрабатываемую деталь руками или прижимать к телу, это может привести к потере равновесия и контроля.
- G. **Используйте электроинструмент только для сухой шлифовки.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- H. **Примите особые меры для защиты себя и других людей от пыли, в том числе перечисленные далее.**
- В дополнение к использованию пылеулавливающих средств все люди, находящиеся в рабочей области, должны носить

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

соответствующие респираторы, специально предназначенные для защиты от опасной и токсичной пыли. Рабочее место должно быть хорошо вентилируемым.

- Дети и беременные женщины не должны допускаться в рабочую зону.
- Не принимайте пищу, не пейте и не курите в рабочей зоне.

- I. **Предупреждение. Существует опасность пожара! Избегайте перегрева заготовки и шлифовальной машины. Всегда опустошайте пылесборник, прежде чем сделать перерыв в работе.** Шлифовальная пыль в пылесборнике, микрофильтре, бумажном мешке (или в мешке фильтра или фильтре пылесоса) при определенных условиях может самопроизвольно загореться, например от летящих искр при шлифовании металлов. Этот риск увеличивается, если шлифовальная пыль смешивается с остатками краски или полиуретана или с другими химическими веществами, а также если заготовка нагревается при длительной работе.
- J. **Держите руки подальше от области распила. Не тянитесь под разрезаемым материалом.** Контакт с режущим элементом может привести к травмам.
- K. **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя засасывает пыль внутрь корпуса и при чрезмерном накоплении металлических частиц возможно поражение электрическим током.
- L. **Крепко держите электроинструмент обеими руками и всегда сохраняйте устойчивое положение.** Электроинструмент более надежно управляется двумя руками.
- M. **При смене насадок инструмента всегда надевайте защитные перчатки.** При длительном использовании насадки инструмента могут нагреваться.
- N. **Не соскабливайте увлажненные поверхности (например, обои) и не работайте на влажных поверхностях.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
- O. **Не обрабатывайте поверхность заготовки жидкостями, содержащими растворители.** В результате нагревания материала

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

при соскабливании могут образовываться ядовитые пары.

- P. **Соблюдайте особую осторожность при обращении со скребками и режущими элементами.** Насадки инструмента очень острые. Опасность получения травмы.
- Q. **Немедленно выключите устройство, если вас отвлекли во время работы, а также когда посторонние входят в рабочую зону.** Прежде чем положить устройство, дождитесь его полной остановки.
- R. **Не переутомляйтесь во время работы.** Регулярно делайте перерывы, чтобы обеспечить сосредоточенную работу и полностью контролировать устройство.
- S. **Используйте только аккумулятор и зарядное устройство, указанные в технических характеристиках.** Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к зарядному устройству и аккумулятору.

СНИЖЕНИЕ УРОВНЯ ВИБРАЦИИ И ШУМА

Чтобы снизить воздействие шума и вибрации, ограничьте время эксплуатации, используйте режимы с низким уровнем вибрации и шума и носите средства индивидуальной защиты.

Чтобы свести к минимуму вибрации и воздействие шума, примите во внимание следующие рекомендации.

- A. Используйте устройство только по назначению, согласно его конструкции и настоящим инструкциям.
- B. Убедитесь, что устройство находится в надлежащем состоянии и хорошо обслуживается.
- C. Используйте для инструмента правильные насадки и проверяйте их состояние.
- D. Прочно держите рукоятки и поверхности захвата.
- E. Обслуживайте устройство в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости).
- F. Планируйте рабочий график так, чтобы распределить использование инструментов с высокой вибрацией на длительное время.
- G. При длительном использовании производимые устройством вибрации могут вызвать у оператора ряд синдромов, известных как вибрационная болезнь (например, побеление пальцев), а также

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

определенные заболевания, такие как вибрационная болезнь. Чтобы уменьшить риск подобных заболеваний, всегда надевайте защитные перчатки и держите руки в тепле во время использования устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора на основе оценки воздействия в реальных условиях использования (учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, а также время запуска).

Примечание.

- Использование других инструментов снизит общую продолжительность периода работы пользователя с данным инструментом.
- Как свести к минимуму риск вибрационного воздействия ВСЕГДА используйте только острые резцы, сверла и пильные полотна.
- Обслуживайте устройство в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости).
- Не используйте инструмент при температуре ниже 10 °С. Планируйте рабочий график таким образом, чтобы распределить использование инструментов с высокой вибрацией на несколько дней.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

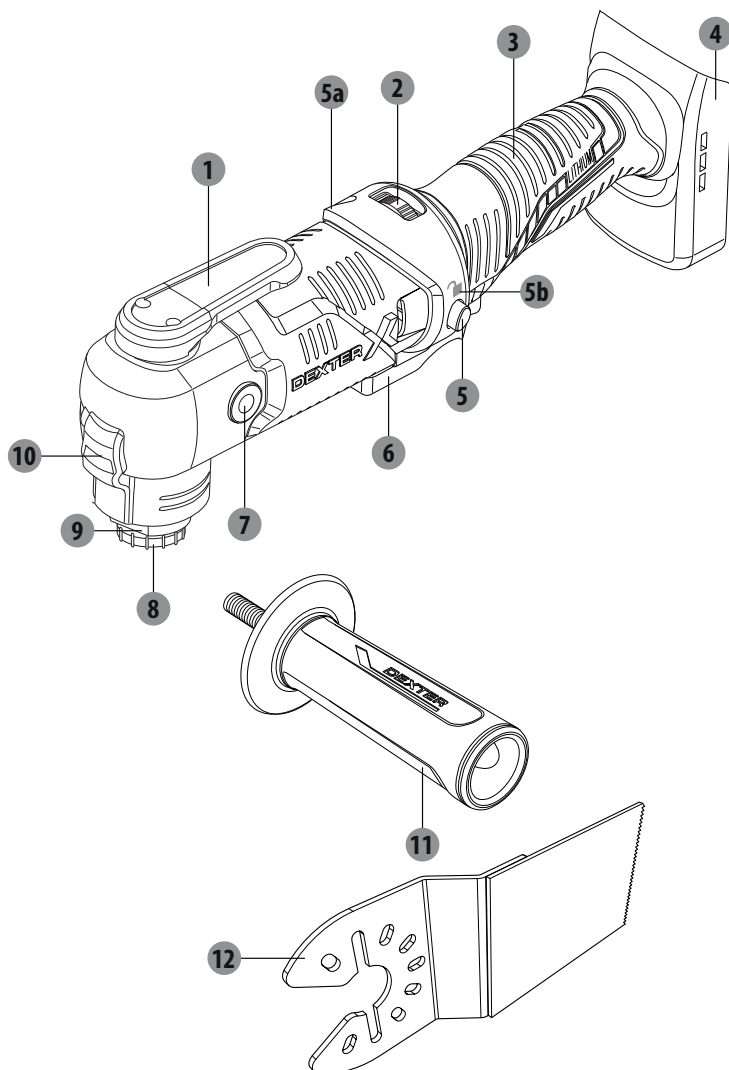
ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при эксплуатации данного устройства с соблюдением всех требований безопасности остаются потенциальные риски получения травм и ущерба. Далее перечислены опасные ситуации, которые могут возникнуть в связи с конструкцией и назначением данного устройства.

- А. Нарушения здоровья в связи с вибрацией, если устройство используется длительное время или неправильно управляется или обслуживается.
- В. Травмы и повреждения имущества, связанные с поломками частей инструмента или с непредвиденным воздействием других объектов во время использования.
- С. Опасность получения травм и повреждения имущества от отбрасываемых устройством предметов или некачественных принадлежностей для электроинструментов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Это устройство создает во время работы электромагнитное поле! Это поле при определенных обстоятельствах может влиять на работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого устройства лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

3. ОПИСАНИЕ



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Рычаг отсоединения фланца | 6 Выключатель |
| 2 Регулятор скорости | 7 Резбовое отверстие для вспомогательной рукоятки |
| 3 Основная рукоятка | 8 Болт фланца |
| 4 Держатель аккумулятора | 9 Держатель инструментов |
| 5 Кнопка блокировки выключателя | 10 Рабочее освещение |
| а. Индикатор блокировки | 11 Вспомогательная рукоятка |
| б. Индикатор разблокировки | 12 Прямоугольное пильное полотно |

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	20VMT2-20.1
Номинальное напряжение	18 В пост. тока макс. 20 В пост. тока
Скорость вращения без нагрузки	n_0 : 5 000–20 000 об/мин
Угол отклонения влево/вправо	3,2°
Держатель инструментов	Держатель инструментов AutoClick
Масса	1,2 кг
Совместимость с аккумуляторами	20VBA2-25.1 20VBA2-50.1
Совместимость с зарядными устройствами	20VCH2-3A.1 20VCH2-6A.1
Рабочая температура окружающей среды	10–30 °С
Температура окружающей среды для зарядки	См. инструкции по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства
Уровень звукового давления L_{pA}	94,7 дБ (А) (макс.)
Уровень звуковой мощности L_{WA}	105,7 дБ (А) (макс.)
Погрешность K_{pA} , K_{WA}	3 дБ (А)
Вибрация	
С шлифовальной пластиной, a_h	5,568 м/с ²
С пильным полотном для погружных распилов	
Резка досок $a_{h, в}$	15,187 м/с ²
Резка листового металла $a_{h, в}$	15,489 м/с ²
Со скребком, a_h	13,867 м/с ²
С сегментированным пильным полотном	
Резка досок $a_{h, в}$	7,327 м/с ²
Резка листового металла $a_{h, в}$	19,16 м/с ²
Погрешность К	1,5 м/с ²

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Всегда надевайте защитные наушники во время работы с устройством.

Указанное общее значение вибрации и указанный уровень шума были определены с помощью стандартного теста в соответствии со стандартом EN 62841-2-4 (шлифование). Они могут быть использованы для сравнения разных инструментов, а также для предварительной оценки уровня воздействия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Реальный уровень вибрации и уровень шума электроинструмента могут отличаться от указанных в зависимости от способа использования инструмента и в особенности от обрабатываемой заготовки.

Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора на основе оценки воздействия в реальных условиях использования (учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, а также время запуска).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда используйте насадки в соответствии с их назначением!

При приобретении и использовании насадок соблюдайте технические требования к этому инструменту (см. раздел «Технические характеристики»!)



Держатель инструментов и насадки могут сильно нагреваться во время использования, поэтому давайте им остыть перед сменой и демонтажем насадки!

Насадки бывают разных форм и размеров. Ниже представлен лишь краткий обзор нескольких типичных насадок. Другие насадки можно приобрести в магазинах.

Насадки инструмента	Материал	Применение
Шлифовальное основание Пластина и наждачная бумага 	Оголенная или окрашенная древесина, штукатурка и другие поверхности, в зависимости от зернистости наждачной бумаги	Плоская шлифовка вдоль и поперек
Пильное полотно для погружных распилов 	Дерево, пластик, гипсокартон, мягкие металлы	Разделительная резка заподлицо / погружная резка
Пильное полотно из быстрорежущей стали 	Дерево, пластик, гипсокартон, цветные металлы	Для обработки вблизи краев, в углах и труднодоступных местах

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Насадки инструмента	Материал	Применение
Скребок 	Краска и лак, клеящееся ковровое покрытие, мягкие клеящие вещества, виниловые полы, деревянные и другие напольные покрытия	Соскабливание поверхностей, ковровых покрытий
Пильное полотно с алмазной кромкой 	Цементные швы, мягкая настенная плитка, эпоксидная смола, армированные стекловолокном пластиковые изделия	Чистка между настенными плитками
Треугольный твердосплавный скребок для удаления цемента 	Строительный раствор, остатки бетона, древесины, абразивные материалы	Соскабливание цемента, штукатурки, тонкого слоя строительного раствора

АККУМУЛЯТОР

Используйте только оригинальные рекомендованные литий-ионные аккумуляторы с напряжением, соответствующим значению на паспортной табличке электроинструмента. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и стать причиной пожара.

1. Для установки аккумулятора вставьте его в держатель таким образом, чтобы он был надежно зафиксирован.
2. Для извлечения аккумулятора нажмите на кнопку фиксации и вытяните его.

Примечание. Данная информация приведена для справки. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с инструкцией к аккумулятору.

БЛОКИРОВКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

1. Чтобы активировать блокировку выключателя, потяните рычаг блокировки выключателя влево до упора, как указано индикатором блокировки на корпусе.
2. Чтобы отключить блокировку выключателя, потяните рычаг блокировки выключателя вправо до упора, как указано индикатором блокировки на корпусе.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Если блокировка выключателя уже активирована, его нельзя использовать — сначала необходимо отключить блокировку выключателя.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Чтобы запустить устройство, нажмите и удерживайте выключатель. Индикатор питания будет светиться, пока выключатель нажат. Он также освещает рабочую зону в условиях недостаточного освещения.
2. Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель.

РЕЖИМ НЕПРЕРЫВНОЙ РАБОТЫ



1. Удерживайте выключатель нажатым.
2. Заблокируйте выключатель для непрерывного использования.
3. Чтобы выключить устройство, сначала отключите блокировку, а затем отпустите выключатель.

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ



Частота орбитального хода может быть предварительно выбрана с помощью регулятора скорости.

Также с помощью регулятора можно изменять частоту орбитального хода непосредственно во время работы.

Необходимая частота орбитального хода зависит от материала и рабочих условий и может быть определена на практике.

Уровень орбитального хода «6» рекомендуется для распиловки, резки и шлифования твердых материалов, таких как дерево или металл. Уровень орбитального хода «4» рекомендуется для более мягких материалов, таких как пластик.

ШЛИФОВАНИЕ



Скорость удаления материала и результат шлифовки определяются прежде всего выбором наждачной бумаги, предварительно выбранным уровнем орбитального хода и контактным давлением. Только безупречные наждачные листы обеспечивают хорошие результаты шлифования.

1. Перед операцией убедитесь, что заготовка не содержит препятствий, таких как гвозди или шурупы. Удалите их, если требуется. По возможности фиксируйте небольшие заготовки, чтобы они не перемещались под инструментом.
2. Держите инструмент одной рукой за основную рукоятку, а другой — за вспомогательную рукоятку.
3. Включите инструмент и подождите, пока он наберет полную скорость, прежде чем опустить его на заготовку.
4. Медленно и равномерно перемещайте инструмент над поверхностью заготовки параллельными и перекрывающимися движениями.
5. Прикладывайте только необходимое усилие, чтобы удерживать инструмент плашмя на заготовке. Повышенное давление не увеличит, а уменьшит производительность инструмента, повысит износ наждачной бумаги и приведет к неравномерным результатам.
6. Работайте с системой удаления пыли, особенно при шлифовании лакокрасочных покрытий, так как лак может расплавиться и оставить пятна на поверхности заготовки.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

и наждачной бумаги.

7. Чтобы избежать борозд, поддерживайте непрерывное движение инструмента, не останавливайтесь на одном месте.
8. Приподнимите инструмент над заготовкой, прежде чем выключить его.

РАСПИЛОВКА И РЕЗКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выполняйте погружные распилы только для мягких материалов, таких как гипсокартон и мягкая древесина! Никогда не пытайтесь выполнять резку твердых материалов, таких как металл! Используйте для резки только пыльное полотно! При возникновении каких-либо сомнений проконсультируйтесь со специалистом, в противном случае существует риск получения травм!



Во время работы перемещайте электроинструмент вперед и назад, чтобы предотвратить его перегрев и заклинивание.

Если инструмент застрял в заготовке, выключите его, дождитесь полной остановки насадки и отсоедините его от источника питания. Только после этого можно освободить застрявшую насадку.

1. Используйте только неповрежденные пыльные полотна в хорошем рабочем состоянии. Пognутые или затупленные пыльные полотна могут сломаться, негативно повлиять на качество распила или привести к отдаче.
2. При распиловке легких материалов соблюдайте предписания законодательства и рекомендации изготовителей материалов.
3. Отметьте линию резки и убедитесь, что заготовка не будет смещаться во время работы.
4. Убедитесь, что глубина резки пыльного полотна превышает толщину заготовки.
5. Включите устройство, выровняйте пыльное полотно по отмеченной линии резки и поместите его на заготовку.
6. Приложите небольшое усилие и осторожно введите пыльное полотно в заготовку до желаемой глубины.
7. Извлеките инструмент из заготовки, прежде чем выключить его.

ЦИКЛЕВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для выполнения циклевания выберите более высокий уровень орбитального хода.



Если инструмент застрял в заготовке, выключите его, дождитесь полной остановки насадки и отсоедините его от источника питания. Только после этого можно освободить застрявшую насадку.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Прежде чем поместить скребок на заготовку, включите инструмент.
2. Отрегулируйте угол наклона скребка в соответствии с материалом заготовки.
3. При обработке мягких материалов, таких как дерево, держите инструмент под более острым углом к заготовке. В противном случае скребок может прорезать заготовку.
4. Перемещайте устройство вперед с постоянной скоростью.
5. Прилагайте лишь необходимое для перемещения давление. Повышенное давление не увеличит, а уменьшит производительность инструмента и приведет к неравномерным результатам.
6. Приподнимите инструмент над заготовкой, прежде чем выключить его.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Выключите устройство, дождитесь его полной остановки, извлеките аккумулятор, дайте ему остыть и извлеките пыльное полотно.
2. Отсоедините насадку инструмента от устройства.
3. Проверьте устройство, очистите и уберите на хранение, как описано ниже.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед осмотром, техническим обслуживанием или чисткой всегда выключайте инструмент, отсоединяйте его от источника питания и давайте ему остыть!

Выполняйте ремонт и обслуживание только в соответствии с данными инструкциями!

Все другие работы должны выполняться только квалифицированным специалистом!

1. Перед выполнением работ с электроинструментом (например, технического обслуживания, замены режущего инструмента и т. д.) извлеките из него аккумулятор. Аккумулятор также следует извлекать перед транспортировкой и хранением. Существует опасность получения травм в результате непреднамеренного нажатия выключателя.
2. Для обеспечения безопасной и эффективной работы всегда поддерживайте чистоту электроинструмента и вентиляционных отверстий.
3. Очищайте устройство сухой тканью. Используйте щетку для труднодоступных мест.
4. Если электроинструмент сильно загрязнен, это может привести к серьезным неисправностям. Устойчивые загрязнения устраняйте струей воздуха под высоким давлением (макс. 3 бар).
5. Проверяйте все детали устройства на наличие признаков износа и повреждений. Перед повторным использованием устройства замените все изношенные детали (если необходимо) или обратитесь для ремонта в авторизованный сервисный центр.

Не используйте для чистки данного устройства химические, щелочные, абразивные и прочие агрессивные или дезинфицирующие средства, поскольку они могут повредить поверхность.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Типичные неполадки пользователи часто могут определить и устранить сами. Поэтому проверьте устройство с помощью данного раздела. В большинстве случаев проблему можно быстро решить.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выполняйте только действия, описанные в настоящей инструкции! Если проблему не удалось устранить самостоятельно, дальнейшая проверка, обслуживание и ремонт должны выполняться в авторизованном сервисном центре или другим квалифицированным специалистом.

Проблемы	Возможные причины	Действия по устранению
1. Устройство не запускается	1. 1. Плохой контакт с аккумулятором 1. 2. Аккумулятор не заряжен	1. 1. Извлеките, а затем заново установите аккумулятор 1. 2. Зарядите аккумулятор
2. Устройство не достигает полной мощности	2. 1. Источник питания (например, генератор) дает слишком низкое напряжение 2. 2. Вентиляционные отверстия заблокированы	2. 1. Подключите устройство к другому источнику питания 2. 2. Почистите вентиляционные отверстия
3. Неудовлетворительный результат	3. 1. Пильное полотно / наждачная бумага затупилась/повреждена 3. 2. Используемый режущий элемент не подходит для данного материала заготовки	3. 1. Замените на новый 3. 2. Используйте подходящий режущий элемент
4. Сильная вибрация или шум	4. 1. Пильное полотно повреждено	4. 1. Замените на новое

ХРАНЕНИЕ

1. Выключите устройство и отсоедините его от источника питания.
2. Почистите устройство, как описано выше.
3. Храните устройство и принадлежности к нему в темном, сухом, проветриваемом месте, не подверженном воздействию низкой температуры.
4. Всегда храните устройство в недоступном для детей месте. Идеальная температура хранения — от 10 до 30 °С.
5. Рекомендуется использовать для хранения оригинальную упаковку или накрывать устройство подходящей тканью или чехлом для защиты от пыли.

ТРАНСПОРТИРОВКА

1. Выключите устройство и отсоедините его от источника питания. Извлеките насадку.
2. Защищайте устройство от сильных воздействий или вибраций, которые могут возникнуть при перевозке транспортными средствами.
3. Закрепите устройство, чтобы предотвратить соскальзывание или падение.

8. УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка состоит из экологически чистых материалов. Ее можно утилизировать в соответствующих контейнерах.



ВНИМАНИЕ! Данное устройство маркировано символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данное устройство нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин. Устройство будет переработано или ликвидировано в целях снижения влияния на окружающую среду. Электрическое и электронное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия опасных веществ.



Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами!

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ненужные электротехнические изделия не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором. В соответствии с европейской директивой об элементах питания, непригодные и использованные батарейки и аккумуляторы должны быть собраны отдельно и утилизированы экологически безопасным способом. Сдавайте их на переработку в специально оборудованные центры. Получите информацию по переработке в местных органах власти или у торгового представителя. Устройство будет переработано или ликвидировано в целях снижения влияния на окружающую среду. Аккумуляторы и батареи представляют потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в них опасных веществ.

9. ГАРАНТИЯ

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение нашего изделия. При разработке и изготовлении нашей продукции мы направляем все усилия на обеспечение превосходного качества, которое отвечает потребностям пользователей.

ВАЖНО! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, СОБЛЮДАЙТЕ ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

Сразу после открытия упаковки убедитесь в наличии всех компонентов, необходимых для сборки устройства.

Если продукт поврежден или имеет какие-либо неисправности, не используйте его и верните обратно в магазин.

Это устройство предназначено только для использования на открытом воздухе и ни при каких условиях не должно использоваться внутри помещений.

Данное устройство может быть размещено в помещении только после того, как оно остынет в течение двух часов после последнего использования.

Мы благодарим вас за покупку и надеемся, что вы будете полностью удовлетворены использованием нашего изделия.

Мы будем рады принять ваши замечания на сайте нашего Интернет-магазина.

Гарантия

Продукты компании DEXTER разработаны в соответствии с самыми строгими стандартами качества для продукции, предназначенной для широкого потребительского рынка.

На многофункциональный инструмент (модель № 20VMT2-20.1) предоставляется 3-летняя гарантия, вступающая в силу со дня приобретения. Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов или производства.

В случае возникновения поломки сначала ознакомьтесь со страницей устранения неполадок (проблемы и решения) в руководстве. Если проблему не удалось устранить, обратитесь в магазин.

Ваш магазин не пожалеет усилий для решения вопроса.

Ремонт или замена частей не продлевают изначальный срок гарантии.

Гарантия не распространяется на повреждения, являющиеся следствием естественного износа или ненадлежащего использования. В том числе, кроме прочего, это распространяется на случаи износа переключателей, предохранителей и двигателей.

Обратите внимание, что для некоторых стран действуют особые условия гарантии.

При возникновении сомнений обратитесь по месту приобретения устройства.

Для рассмотрения претензий, связанных с гарантией, необходимо соблюдение следующих условий.

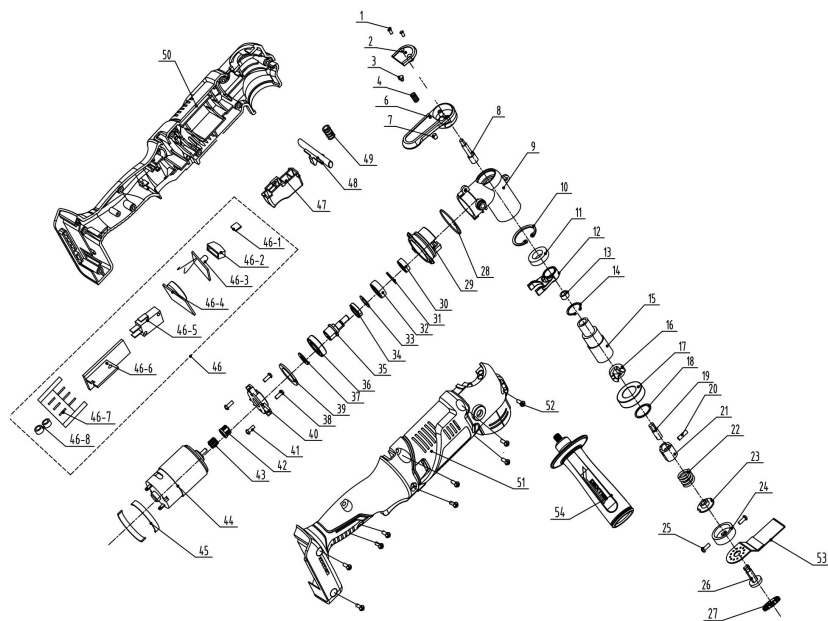
- Должен быть предоставлен документ, подтверждающий покупку.

9. ГАРАНТИЯ

- Никакой ремонт и (или) замена частей устройства не проводились третьими лицами.
- Проблема не является следствием нормального износа.
- Требуемые работы по обслуживанию и ремонту были выполнены надлежащим образом.
- Повреждения не являются результатом неправильной настройки карбюратора.
- Устройство не подвергалось чрезмерному воздействию, неправильному обращению, неавторизованному использованию или несчастным случаям.
- Повреждения не являются результатом перегрева из-за засорения вентиляционной системы.
- Никакие работы над устройством не выполнялись неквалифицированными лицами и не предпринимались никакие попытки неправильного ремонта.
- Инструмент, аккумулятор и зарядное устройство никогда не разбирались и не открывались.
- Инструмент, аккумулятор и зарядное устройство никогда не подвергались воздействию влажной среды (роса, дождь, погружение в воду).
- Не использовались никакие неподходящие части, не изготовленные компанией DEXTER, которые могли стать причиной повреждений.
- Устройство не подвергалось неправильному использованию (перегрузкам или установке комплектующих сторонних производителей).
- Нет повреждений вследствие внешних воздействий, таких как песок или камни.
- Нет повреждений, вызванных несоблюдением рекомендаций по безопасности и инструкций по эксплуатации.

Устройство необходимо эксплуатировать в нормальных условиях и не использовать в профессиональных целях. Поэтому данная гарантия не распространяется на устройства, используемые ландшафтными компаниями, местными органами власти, а также компаниями, предлагающими платную аренду или бесплатный прокат оборудования.

10. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА



10. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

	DESCRIPTION		DESCRIPTION		DESCRIPTION
1	Саморез 3*8	29	Держатель	46-3	Панель светодиодной подсветки
2	Маленькая крышка	30	Подшипник	46-6	Печатная плата
3	Ограничительный амортизатор	31	Кольцо	46-4	Печатная плата регулировки скорости
4	Пружина	32	Сферический подшипник	46-5	Переключатель
6	Фиксатор	33	Плоская шайба	46-7	Опора
7	Магнит	34	Блок балансировки	46-8	Циркуляр
8	Вал ручки	35	Вал	47	Кнопка
9	Оболочка алюминиевой головки	36	Подшипник	48	Самоблокирующаяся кнопка
10	Кольцо	37	Уплотнительное кольцо	49	Пружина переключателя
11	Подшипник	39	Уплотнительное кольцо	50	Правая часть корпуса + верхняя форма
12	Маятник	24	Режущая головка	51	Левая часть корпуса + верхняя форма
13	Муфта оси	25	Винт 4*6	52	Саморез
14	Эластичное кольцо вала	38	Винт 3*8	53	Пильный диск
15	Выходной вал	40	Держатель	54	Рукоятка
16	Фиксирующая пластина	41	Винт 4*12		
17	Подшипник	42	Муфта трубки		
18	Уплотнительное кольцо	43	Выходная шестерня двигателя		
19	Верхний разъем	44	Двигатель в сборе		
20	Эластичная цилиндрическая шпилька	26	Фиксирующая пластина		
21	Нижний разъем	27	Фиксирующая муфта		
22	Пружина сжатия	45	Уплотнительное кольцо		
23	Резиновая заглушка	46	Электронный компонент		
28	Уплотнительное кольцо	46-1	Панель контроллера		
		46-2	Колпак светодиода		

11. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot — CS 00001
59790 RONCHIN — France (Франция)

Заявляем, что данный многофункциональный инструмент Модель: 20VMT2-20.1

удовлетворяет требованиям следующих директив, норм и стандартов:

Директива об электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2015/863, дополняющая директиву 2011/65/EU

Директива по машинному оборудованию 2006/42/EC

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-4:2014

EN 55014:2017

EN 55014-2:2015

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017&ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

Серийный номер: см. на задней странице обложки и на паспортной табличке устройства.

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 19 随年变

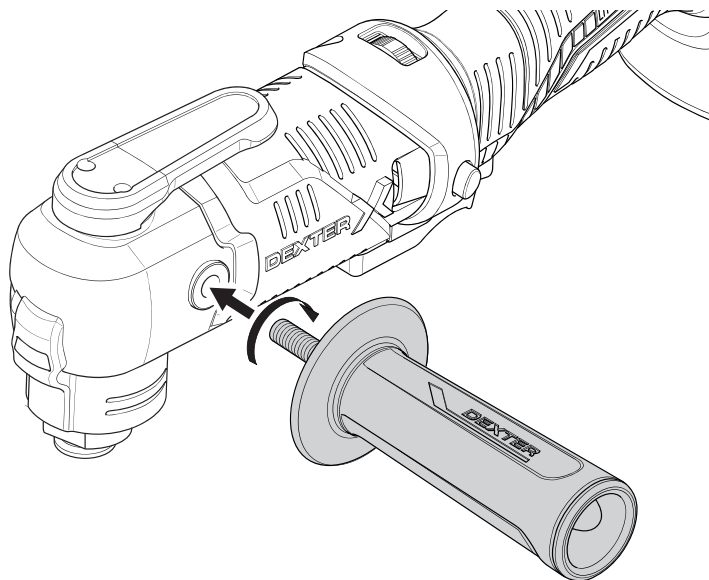


Eric LEMOINE

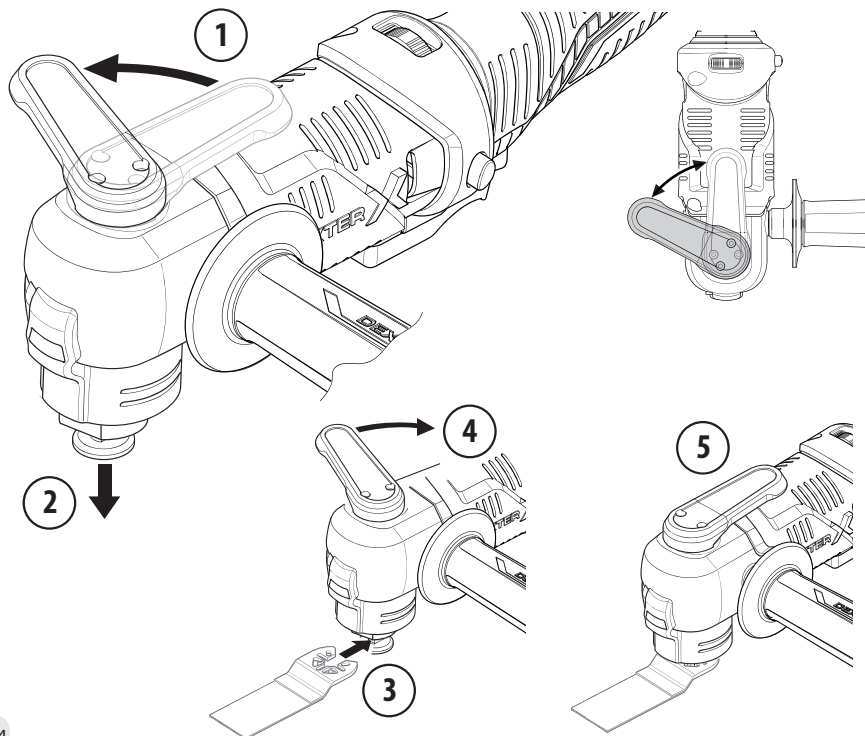
Международный Проект Качества Лидер
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot — CS 00001 59790 RONCHIN — France (Франция)
Изготовлено в Ronchin 18/10/2019

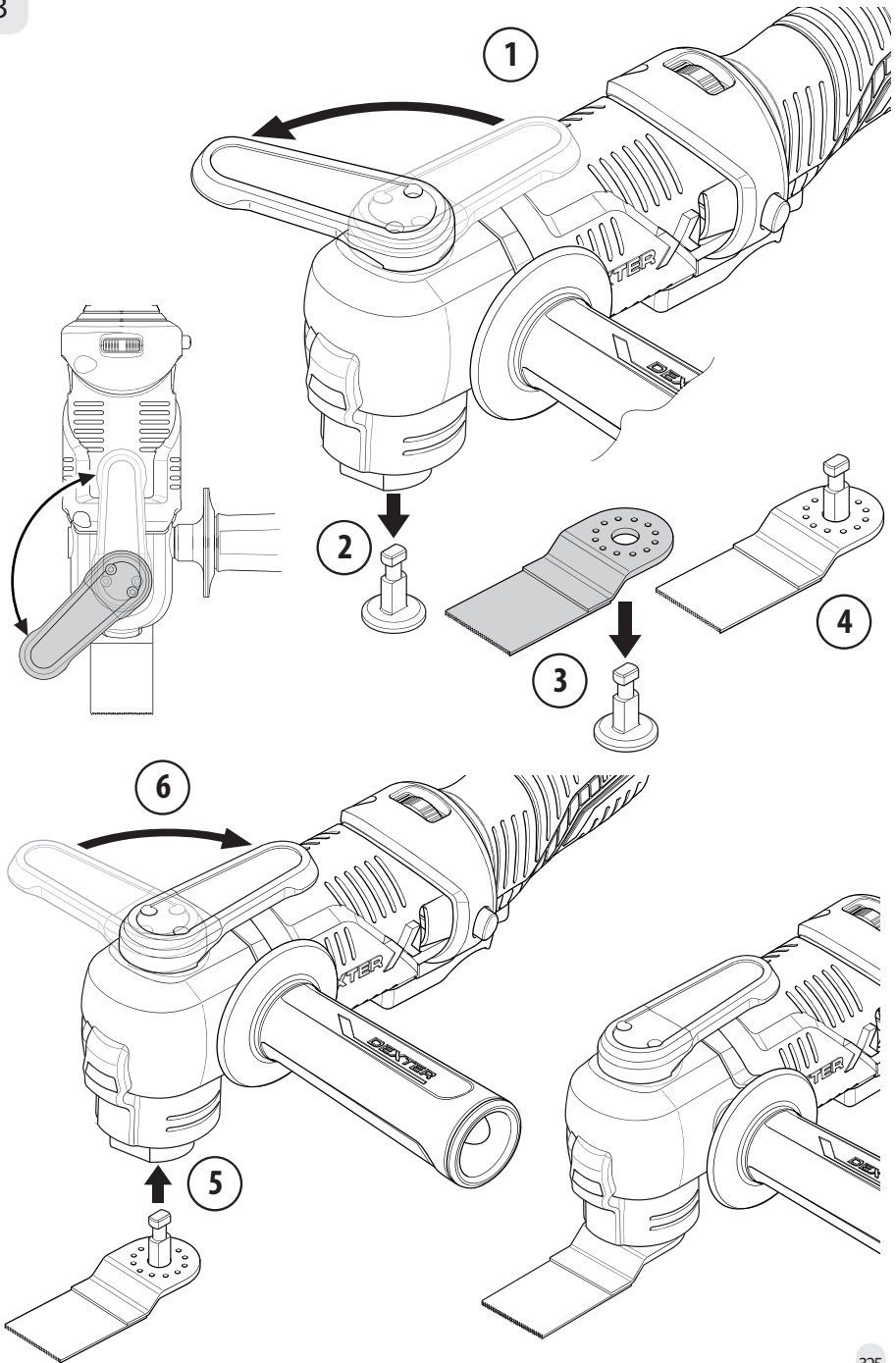


1

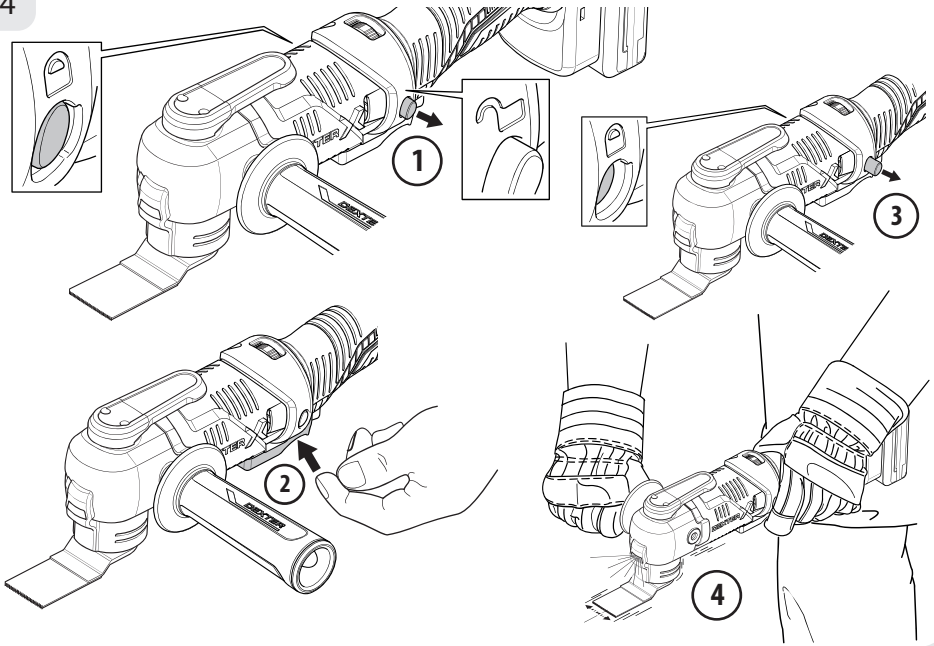


2

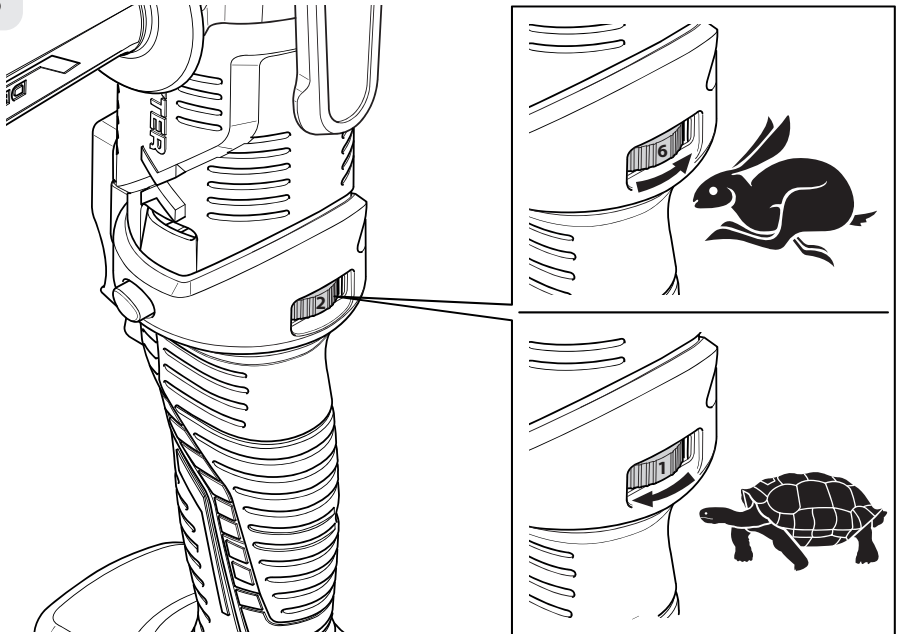




4

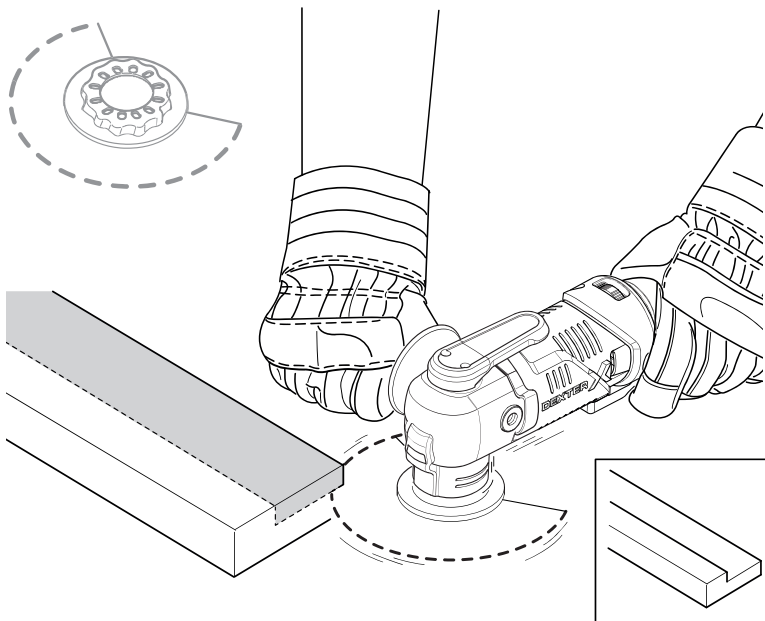


5

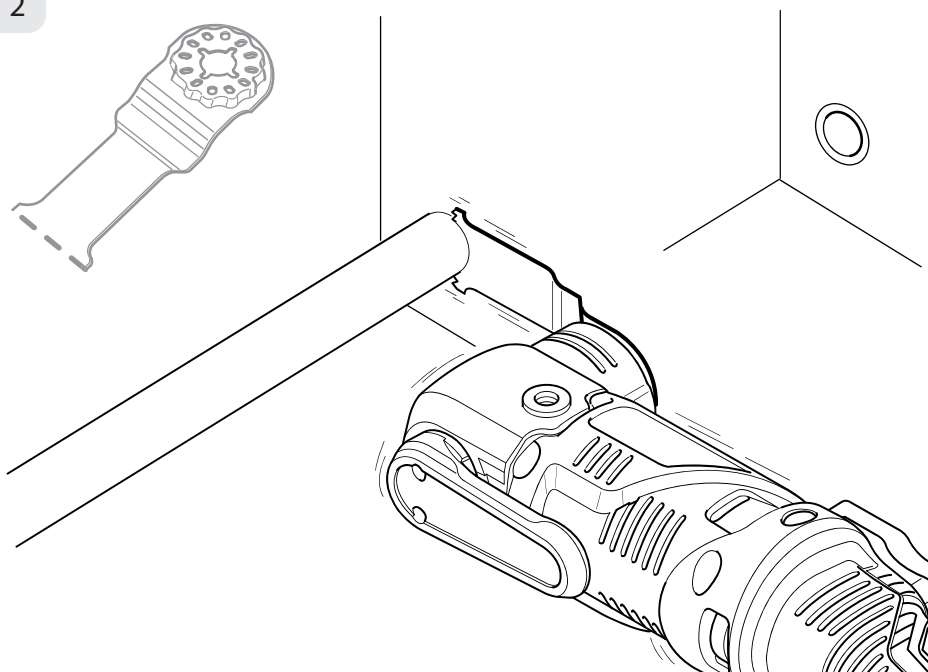




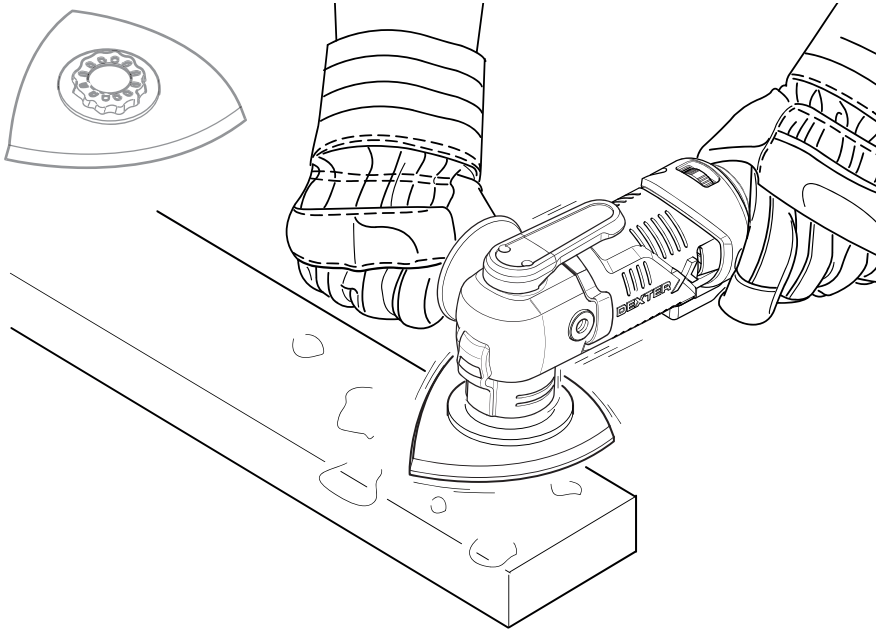
1



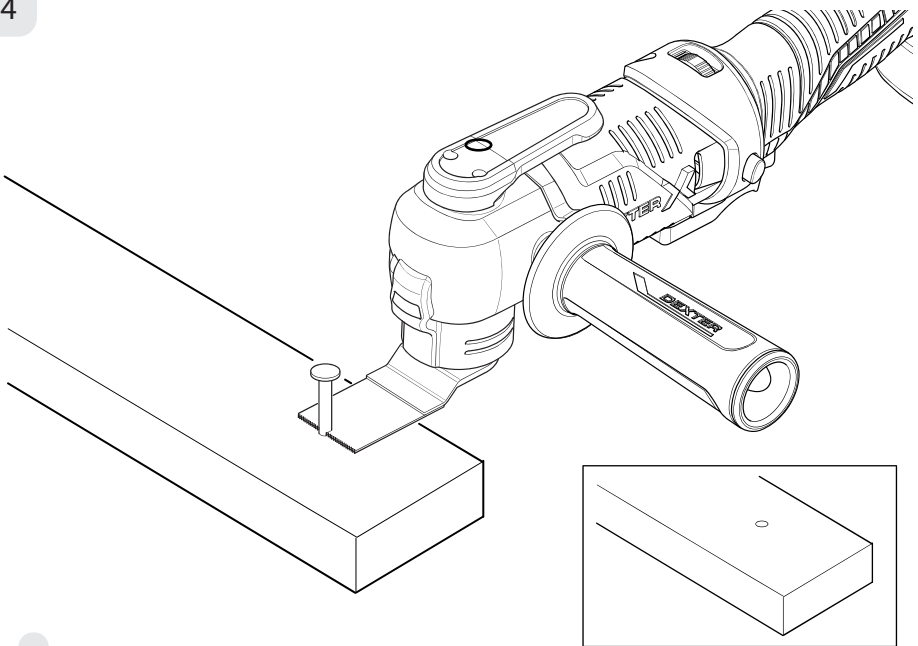
2



3

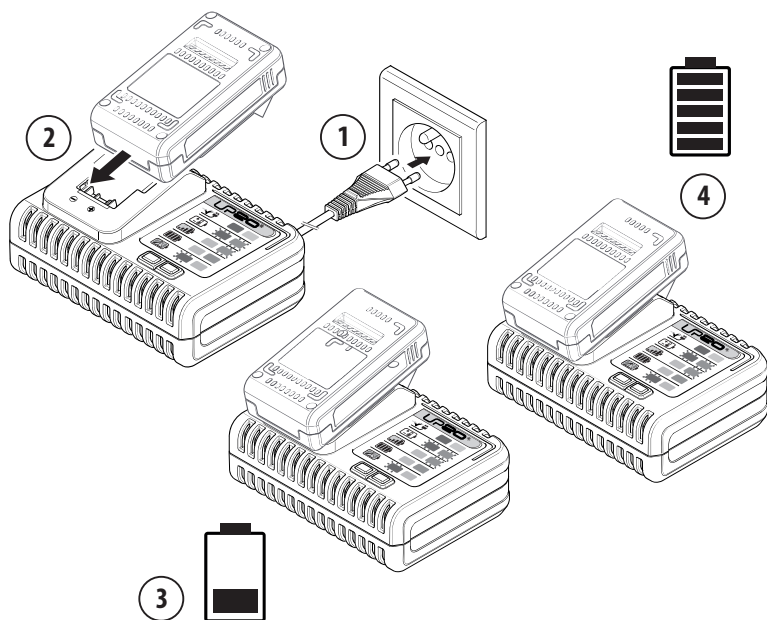


4

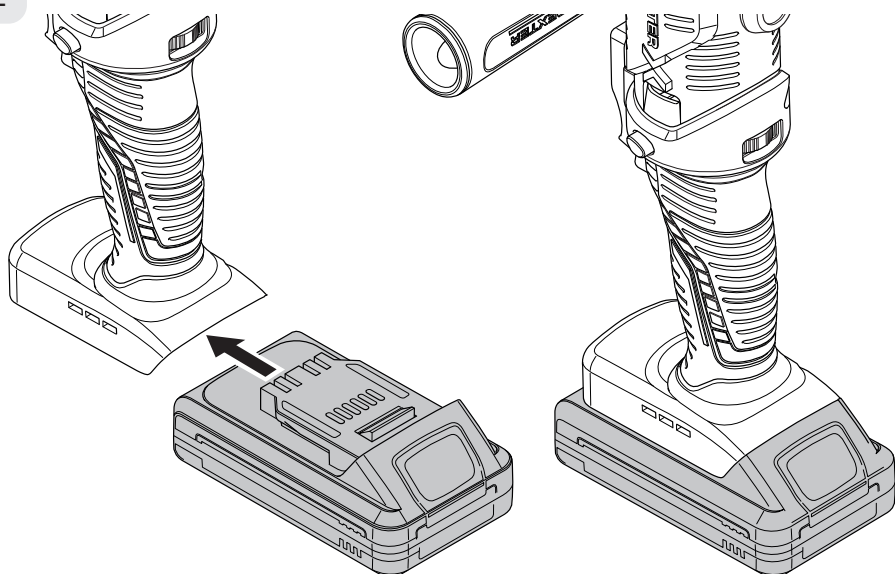




1



2





Ce produit se recycle,
s'il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier.
Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз.
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- BR** Este produto é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Made in P.R.C. 2019

随订单变

** Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 anos / Garanzia 3 Anni /
Εγγύηση 3 ετών / Gwarancja 3-letnia / Гарантия 3 года / Кепілдік 3 жыл /
Гарантія 3 років / Garanție 3 ani / Garantia de 3 anos / 3-year guarantee

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская
область, г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

Importado e distribuido por LEROY MERLIN
CIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM
Rua Domingas Galleri Blotta, 315 - Interlagos - CEP
04455-360 São Paulo - SP - Brazil CNP: 01.438.784/0001-05
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) -4020.5376 (capitais)
e 0800.0205376 (demais regiões)

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin
Leroy Merlin Greenstone Store
Corner Blackrock Street and Stoneridge Drive, Greenstone
Park Ext 2, Edenvale, 1610 Johannesburg, Gauteng, South Africa

«Леруа Мерлен Казакстан» ЖШС Казакстан
Республикасы, 050000, Алматы Қ., Конев
күшесі, 77, «ParkView» Б0, 6., 07 оф.

